

一九九七年或以後落成而須根據地契要求向公眾提供設施及／或休憩空間的私人發展項目 (截至2008年3月爲止)
Provision of Facilities and/or Open Space required under lease for the use by the public in private developments completed in or after 1997 (as at March 2008)

所屬區議會 Relevant District Council	發展名稱及地址 Development Name and Location	地契內之有關要求 Requirement(s) under Lease	概要 Brief Description	備註 * Remarks *	所屬分區地政處及聯絡電話 Relevant District Lands Office and Contact Number
觀塘區議會 Kwun Tong District Council	匯景花園, 藍田匯景道 Sceneway Garden, Sceneway Road, Lam Tin	(a) 休憩空間 Open Spaces (b) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way (c) 行人通道 Pedestrian Walkway (d) 平台行人通道 Passage over Elevated Deck	(a) 該處有兩幅休憩空間，面積分別約爲2,600及2,240平方米，可由茜發道、鯉魚門道及啓田道前往。 There are two open spaces and their respective sizes are about 2,600m ² and 2,240m ² . They are accessible from Sin Fat Road, Lei Yue Mun Road/Kai Tin Road. (b) 該處有兩條非專用通道，其中一個可由啓田道前往，另一個可由啓田道／鯉魚門道前往。 There are two areas with non-exclusive right of way. One can be accessed from Kai Tin Road and the other one from Kai Tin Road/Lei Yue Mun Road. (c) 在地段內住宅發展範圍以外地方保留了公眾通道權利。 Public right is reserved to use passages within the lot other than those within the residential development of the lot. (d) 橫跨鯉魚門道之平台。只作行人通道。 An elevated deck over Lei Yue Mun Road for pedestrian passage only.	(a) 位於政府土地而由私人管理。 部分休憩空間現已向公眾開放，餘下部分將於維修及設施復修工程完成後開放。 On government land under lot owners' management. Part of the open space is now open to the public and the remaining part will be opened after completion of maintenance and equipment reinstatement works. (c) 限時向公眾開放。 Open to public at restricted hours.	九龍東區地政處 District Lands Office/Kowloon East 2781 1130
觀塘區議會 Kwun Tong District Council	麗港城, 觀塘麗港街 Laguna City, Laguna Street, Kwun Tong	(a) 行人天橋 Footbridges (b) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 該處有三條行人天橋橫跨茶果嶺道及茜發道。 There are three footbridges and they are across Cha Kwo Ling Road and Sin Fat Road. (b) 可由茜發道及有康街前往。 It is accessible from Sin Fat Road and Yau Hong Street.	(a) 位於政府土地 Over government land (b) 位於政府土地 Over government land	九龍東區地政處 District Lands Office/Kowloon East 2781 1130
觀塘區議會 Kwun Tong District Council	鴻圖道83號 83 Hung To Road	(a) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 沿毗鄰鴻圖道行人路的臨街地界。 It lies along the frontage adjoining to the pavement at Hung To Road.	(a) 在政府要求下，此地帶須交還政府。 On demand of Government, this area will be returned to Government.	九龍東區地政處 District Lands Office/Kowloon East 2781 1130
觀塘區議會 Kwun Tong District Council	創紀之城第二期, 觀塘道378號 Millennium City II, 378 Kwun Tong Road	(a) 行人天橋 Footbridge (b) 行人通道 Pedestrian Walkways	(a) 橫跨觀塘道。 It is across Kwun Tong Road. (b) 該處有兩條行人通道，其中一條位於觀塘道至創業街地面，另一條則位於連接行人天橋的樓宇內。 There are two pedestrian walkways, one at ground level from Kwun Tong Road to Chong Yip Street and another within the building that connects the footbridge.	(a) 位於政府土地 Over government land (b) 在合理時間內向公眾開放。 Open to public at reasonable times.	九龍東區地政處 District Lands Office/Kowloon East 2781 1130
觀塘區議會 Kwun Tong District Council	創紀之城第三期, 觀塘道370號 Millennium City III, 370 Kwun Tong Road	(a) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 位於觀塘道至創業街地面。 It is at ground level from Kwun Tong Road to Chong Yip Street.		九龍東區地政處 District Lands Office/Kowloon East 2781 1130
觀塘區議會 Kwun Tong District Council	德勝廣場, 觀塘偉業街161號 Tamson Plaza, 161 Wai Yip Street, Kwun Tong	(a) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 位於沿偉業街的地面。 It is at ground level along Wai Yip Street.	(截至2008年3月爲止，此發展仍是單一業權。 As at March 2008, this development is in single ownership.)	九龍東區地政處 District Lands Office/Kowloon East 2781 1130
觀塘區議會 Kwun Tong District Council	觀塘道410號 410 Kwun Tong Road	(a) 行人天橋 Footbridge (b) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 一段行人天橋連接現有橫跨觀塘道的行人天橋。 A footbridge connects to existing footbridge across Kwun Tong Road. (b) 位於沿駿業里的地面。 It is at ground level along Tsun Yip Lane.	(a) 位於政府土地 Over government land	九龍東區地政處 District Lands Office/Kowloon East 2781 1130
觀塘區議會 Kwun Tong District Council	觀塘創業街 13A號 13A Chong Yip Street, Kwun Tong	(a) 行人及車輛通道 Pedestrian & Vehicular Passage	(a) 位於巧明街及創業街之間的後巷地面。 It is at ground level at rear lane between How Ming Street and Chong Yip Street.	(a) 地政處正跟進開放情況。 Follow-up action on opening of the passage is being taken by District Lands Office.	九龍東區地政處 District Lands Office/Kowloon East 2781 1130
觀塘區議會 Kwun Tong District Council	麗東酒店, 巧明街及偉業街交界 Newton Hotel, J/O How Ming Street and Wai Yip Street	(a) 行人通道 Pedestrian Walkways	(a) 該處有三條行人通道，其中一條沿毗鄰偉業街行人路的臨街地界，一條則沿巧明街，其餘一條位於該地段的側巷。 There are three pedestrian walkways, one lies along the frontage adjoining to the pavement of Wai Yip Street, one along How Ming Street and one on the side lane of the lot.	(a) 在政府要求下，部份地帶須交還政府。 On demand of Government, part of this area will be returned to Government. (截至2008年3月爲止，此發展仍是單一業權。 As at March 2008, this development is in single ownership.)	九龍東區地政處 District Lands Office/Kowloon East 2781 1130
觀塘區議會 Kwun Tong District Council	創紀之城第五期, 觀塘道418號 Millennium City V, 418 Kwun Tong Road	(a) 行人天橋 Footbridges (b) 行人通道 Pedestrian Walkways (c) 公共交通總站 Public Transport Terminus	(a) 該處有四條行人天橋(包括兩條供作結構性支座)，其中一條橫跨觀塘道，一條連接港鐵觀塘站，一條連接毗鄰的港貿中心，其餘一條將連接毗鄰正進行重建的鱷魚恤大廈。 There are four footbridges (including two for structural supports). One is across Kwun Tong Road. One connects with Kwun Tong MTR Station. One connects with adjoining Entrepot Centre and the remaining one will connect with the adjacent Crocodile Building which is under redevelopment. (b) 該處有兩條行人通道，其中一條位於沿觀塘道的地面，其餘一條爲連接後巷及側巷的行人天橋在地段內的通道。 There are two pedestrian walkways, one is at ground level along Kwun Tong Road and the other is internal passage linking the footbridges at the rear and side lanes. (c) 可由觀塘道前往。 It is accessible from Kwun Tong Road.	(a) 位於政府土地 Over government land	九龍東區地政處 District Lands Office/Kowloon East 2781 1130

* 1. 除個別註明之項目外，上述設施全日向公眾開放及座落於私人地段內。 Unless otherwise specified, the facilities shown above are open to the public at all times and within the private lot.
2. 除個別註明之項目外，上述發展項目均已分層出售(即共有業權)。 Unless otherwise specified, the developments shown above are in multiple ownership.